

僑務委員會「僑胞卡」申請表(海外)

OCAC Overseas Compatriot Card Application Form (Overseas)

卡號(Card No.) : _____
 發卡日 Issue Date : _____年(Year) _____月(Month) _____日(Day)
 卡號及發卡日由駐外單位填(Card No. and issue date to be filled in by ROC overseas representative office)

中文姓名		英文姓名 ENGLISH NAME	
		FIRST NAME	LAST NAME
出生日期/DATE OF BIRTH (YEAR/MM/DD) / /		性別 GENDER <input type="checkbox"/> 男 MALE <input type="checkbox"/> 女 FEMALE	
僑居地郵遞區號 ZIP CODE	僑居地址 ADDRESS _____ _____		
身分證明文件號碼(正本歸還申請人，影本留存駐外館處備查) Identity document number (original returned to the applicant, copy retained by ROC overseas representative office for reference)			
<input type="checkbox"/> 僑居國護照 Passport of country of residence : <input type="checkbox"/> 僑居國居留證 Resident certificate of country of residence : <input type="checkbox"/> 中華民國護照(含加簽) ROC passport (including endorsement) :			
電子郵件/EMAIL (虛擬卡以電子郵件發給 Virtual Overseas Compatriot Card will be sent via Email)			
以上各欄位請務必填寫清晰，中文請使用正體字，英文請使用正楷英文。 The above columns must be filled in clearly. For Chinese, please use traditional Chinese characters; for English, please use capitals.			
本人已詳閱、瞭解且同意所附「僑務委員會個人資料蒐集、處理及利用告知事項」。 I have read, understood and agree to the attached "OCAC Personal Information Collection, Handling and use Statement" 申請人簽名 SIGNATURE : 請親簽 Please sign in person		僑胞卡領取人簽名 SIGNATURE : 請親簽 Please sign in person	
日期/DATE(YEAR/M/DD) :		日期/DATE(YEAR/MM/DD) :	
附註：本表及所附資料，均留存外館備查。 Note: The application form and attached documents will be kept by Overseas Embassy(Consulate) or Culture Center of R. O. C. (Taiwan) for future use and reference.			
駐外館處(僑教中心)名稱 Overseas Embassy(Consulate) or Culture Center : _____			
承辦人 Administrator : _____		主管 Supervisor : _____	

僑務委員會個人資料蒐集、處理及利用告知事項

- 一、依據：個人資料保護法(以下簡稱「個資法」)第八條規定。
- 二、機關名稱：僑務委員會(以下簡稱「本會」)。
- 三、蒐集之目的：
基於本會發行僑胞卡之發卡作業、訊息發送之資(通)訊服務、資料庫管理、統計研究分析、學術研究，以及其他完成本會發行僑胞卡之必要工作，或經當事人同意之目的。
- 四、個人資料之類別：
 - (一) 辨識個人者(C001)：中英文姓名、性別、出生年月日、出生地、居住地區、通訊地址、電話、傳真、電子郵件信箱等。
 - (二) 政府資料中之識辨者(C003)：身分證統一編號、護照號碼等。
 - (三) 個人描述(C011)：出生年月、性別、居住地區。
 - (四) 習慣(C013)：飲食習慣。
 - (五) 家庭情形(C021)：配偶姓名。
 - (六) 家庭其他成員之細節(C023)：子女、受扶養人、家庭其他成員或親屬、父母、同居人及旅居國外及大陸人民親屬等。
 - (七) 其他社會關係(C024)：朋友、同事及其他除家庭以外之關係等。
 - (八) 移民情形(C033)：移民資料。
 - (九) 慈善機構或其他團體之會員資格(C037)：僑團、僑商會會員。
 - (十) 職業(C038)：職業、職稱。
 - (十一) 資格或技術(C052)：學歷資格。
 - (十二) 學員紀錄(C057)：學習過程、成績、結業情形等。
 - (十三) 現行之受雇情形(C061)：工作描述、產業特性等。
 - (十四) 工作經驗(C064)。
 - (十五) 受訓紀錄(C072)。
 - (十六) 健康紀錄(C111)。
- 五、個人資料處理及利用：
 - (一) 個人資料利用之期間：
自報名本會活動起至上開蒐集目的完成所需之期間為利用期間。
 - (二) 個人資料利用之地區：
臺灣地區(中華民國境內)、當事人居住地或經當事人授權處理、利用之地區。
 - (三) 個人資料利用之對象：
本會、本會駐外僑務秘書或駐外館處(協助本會遴薦參加人員及業務聯繫之必要情形下，利用本會提供之當事人個人資料)及本會業務委外之委辦廠商(本會活動委外合約業明訂委辦廠商得利用本會提供之參加人員個人資料時，應遵守個資法相關規定)。
 - (四) 個人資料利用之方式：
執行本會業務，包括本會舉辦之各項活動如招生、錄取、保險、訂房、參訪、拜會機關、當事人學習歷程紀錄、結業證書等證明、講義及相關訊息(寄)發送通知、當事人之聯絡、資料統計分析、辦理本會業務必要揭露、學術研究及其他等有助上開蒐集目的之必要方式。
- 六、當事人得依個人資料保護法規定查詢或請求閱覽；請求製給複製本；請求補充或更正；請求停止蒐集、處理或利用；請求刪除。當事人得以書面與本會聯繫，行使上述之權利。
- 七、當事人如未提供本會所需之正確完整個人資料，則將無法進行申請手續。

OCAC Personal Information Collection, Handling and use Statement

1. Basis: Article 8, Personal Information Protection Act (the Act)

2. Agency name: Overseas Community Affairs Council, R.O.C. (Taiwan) (OCAC)

3. Purpose of collection:

For the issue of the OCAC Overseas Compatriot Card, message sending, data base management, statistical research and analysis, academic research and other necessary work for issue of the Overseas Compatriot Card, or other purpose that the person involved agrees to.

4. Types of personal information:

- (1). For identifying the individual (C001): Chinese and English name, job title, autobiography, biography, photograph, date of birth, place of birth, place of residence, address, tel. no., mobile phone no., fax no., email address, the username you use to sign in to website and birth certificate.
- (2). For identification in government documents (C003): ID card no., passport no., insurance certificate no., license no.
- (3). Personal description (C011): Month and year of birth, sex, nationality and residence.
- (4). Habits (C013): Dietary habits.
- (5). Family situation (CO21): Name of spouse
- (6). Information on other family members (C023): Family members, relatives, parents, common-law partners, and relatives living overseas or in Mainland China.
- (7). Other social relationships (C024): Relationships with friends, colleagues and others outside the family.
- (8). Immigration situation (C033): Immigration information.
- (9). Membership of charity organizations or other groups (C037): Overseas Chinese associations, overseas Chinese chambers of commerce.
- (10). Occupation (C038): Job, position.
- (11). Qualifications or skills (C052): Degrees and qualifications.
- (12). Participant record (C057): Curriculum; test results, and grades; and graduation status.
- (13). Current employment status (C061): Employer, work description, industry characteristics, etc.
- (14). Working experience (C064).
- (15). Training records (C072).
- (16). Health records (C111).

5. Handling and use of personal information:

- (1). Utilizing period: From the time of application to the OCAC activity to the completion of the purpose of the aforementioned information gathering.
- (2). The region within which personal information will be used: Taiwan (within the ROC), the place of residence of the party involved, or places where handling and use has been approved by the party involved.
- (3). Users of personal information: The OCAC, the OCAC's dispatched personnel or embassy/consulate/representative office (personal information of the person involved can be provided to them by the OCAC when selecting participants or for contact purposes), and suppliers contracted by the OCAC. (the outsourcing contracts for OCAC activities clearly state that when a supplier needs to use the personal information of participants the regulations of the Act must be obeyed)
- (4). Way of using: Carrying out the OCAC's operations, such as sending enrollment forms, acceptance letters, insurance matters, room reservations, visiting organizations and other certificates, and sending of related information, contacting the person involved, statistical analysis, necessary disclosure of the OCAC's operations, academic research and other necessary methods for achieving the aforementioned collection objectives.

6. In accordance with the Act, the person involved can inquire about the information or request to read it; they can ask for copies, and ask to cease the use and handling, and for deletion. The person involved can exercise the above rights by submitting a hard copy in writing with this request to the OCAC.

7. If an applicant does not provide complete and correct personal information the application cannot be processed.